



Bauman Moscow State Technical University
Professional Development Seminar

Sponsored by:
PEN-International

18-19, November 2004

Московский Государственный
Университет им. Баумана
Семинар по Профессиональному Развитию

Спонсирован:
PEN - International

18 – 19 ноября 2004



Helping Deaf Students to Succeed in University Training: Faculty Focus

Nancy M. Castle, Ph.D.
Northern Illinois University
DeKalb, Illinois

Помощь Глухим Студентам в Достижении
Цели при Обучении в Университете:

Внимание на Профессорско -
Преподавательский Состав

Nancy M Castle, Профессор
Northern Illinois University
De Kalb, Illinois



Faculty interaction a key to success
for all university students

Взаимодействие профессорско –
преподавательского состава – ключ к
успеху для всех студентов университета



Faculty interaction can be a problem
for deaf students

Взаимодействие профессорско –
преподавательского состава может быть
проблемой для глухих студентов



Improved Awareness = Improved Behavior?

Лучшие Знания = Лучшее Поведение?



Traditional awareness training

- Information overload
- No practice

Традиционная подготовка

- Информационная перегрузка
- Отсутствие практики



Northern Illinois University Project

Goal: Improve student success by helping
faculty to be better teachers

Программа Northern Illinois University

Цель: Совершенствовать достижения студентов,
помогая преподавательскому составу быть лучшими
учителями



Approach:

- Intensive Training
- Follow up Contact/Mentoring
- Required Project

Подход:

- Интенсивная Подготовка
- Продолжение Контакта / Менторства
- Обязательная Программа



Intensive training:

- Learning styles
 - auditory
 - visual
 - tactile
- Disability information
- Instructional design

Интенсивная подготовка:

- Методы изучения
 - слуховой
 - визуальный
 - осязательный
- Информация о нетрудоспособности
- План обучения



Learning Styles

When you concentrate are you:

- distracted by untidiness or movement ?

Методы Изучения

Когда Вы сосредотачиваетесь, Вы:

- отвлекаетесь из-за беспорядка или движения?



Learning Styles

When you concentrate are you:

- distracted by untidiness or movement ?
- distracted by noise in the environment?

Методы Изучения

Когда Вы сосредотачиваетесь, Вы:

- отвлекаетесь из-за беспорядка или движения?
- отвлекаетесь из-за окружающего шума?



Learning Styles

When you concentrate are you:

- distracted by untidiness or movement ?
- distracted by noise in the environment?
- distracted by activity around you?

Методы Изучения

Когда Вы сосредотачиваетесь, Вы:

- отвлекаетесь из-за беспорядка или движения?
- отвлекаетесь из-за шума окружающей среды?
- отвлекаетесь из-за деятельности вокруг Вас?



Disability Information

- Consistent with visual, auditory and tactile learning styles.

Информация по Нетрудоспособности

- Согласуется с визуальными, слуховыми и осязательными методами изучения.



Disability Information

- Consistent with visual, auditory and tactile learning styles.
- Impact of a disability on student's ability to learn the information

Информация по Нетрудоспособности

- Согласуется с визуальными, слуховыми и осязательными методами изучения.
- Влияние нетрудоспособности на способность студента изучать информацию.



Universal Instructional Design

- Designing your course to *engage (all) students in the learning process.*

Универсальный План Преподавания

- Планируйте свой курс так, чтобы *вовлечь (всех) студентов в процесс изучения.*

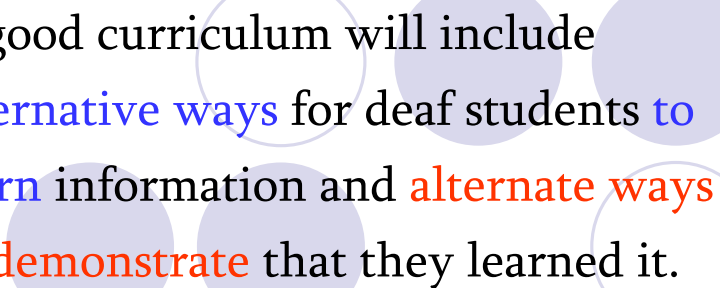


Universal Instructional Design

refers to teaching and assessment
methods that will benefit all students
including deaf students!

Универсальный План Преподавания

относится к методам обучения и оценки,
которые будут полезны для всех студнтов,
включая глухих студентов!

A decorative graphic consisting of several overlapping circles in shades of light blue and purple, positioned behind the text.

A good curriculum will include **alternative ways** for deaf students to **learn** information and **alternate ways** to **demonstrate** that they learned it.

Хорошая программа будет включать *альтернативные способы* для глухих студентов *изучать* информацию, и *альтернативные пути* *продемонстрировать то*, что они познали её.



Curriculum Design Guidelines

- Multiple representations of content
- Flexible means of expression
- Flexible means of engagement
- Flexible means of assessment

Принципы Планирования Программы

- Многократное представление материала
- Гибкие методы выражения
- Гибкие методы участия
- Гибкие методы оценки



Curriculum Design Guidelines

- Multiple representations of content

Принципы Планирования Программы

- Многократное представление материала



Curriculum Design Guidelines

- Multiple representations of content
- Flexible means of expression

Принципы Планирования Программы

- Многократное представление материала
- Гибкие средства выражения



Curriculum Design Guidelines

- Multiple representations of content
- Flexible means of expression
- Flexible means of engagement

Принципы Планирования Программы

- Многократное представление материала
- Гибкие средства выражения
- Гибкие методы участия



Flexible Means of Engagement:

- Support and challenge students
- Novelty and familiarity
- Developmental and cultural interest
- Flexibility of curricular materials

Гибкие Методы Участия:

- Поддержка и объяснение проблемы
- Новизна и осведомлённость
- Развивающий и обучающий интерес
- Гибкость програмных материалов

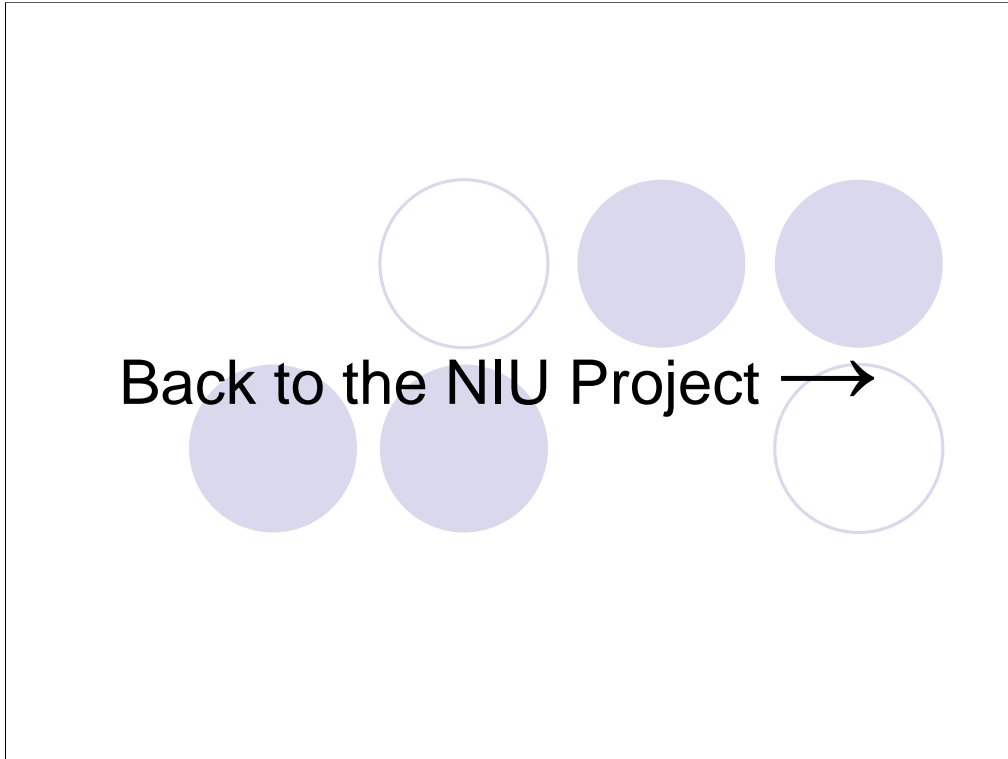


Curriculum Design Guidelines

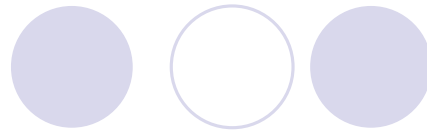
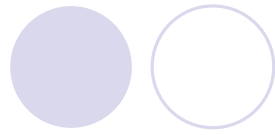
- Multiple representations of content
- Flexible means of expression
- Flexible means of engagement
- Flexible means of assessment

Принципы Планирования Программы

- Многократная презентация содержания
- Гибкие средства выражения
- Гибкие методы участия
- Гибкие методы оценки



Возвращение к Программе NIU →

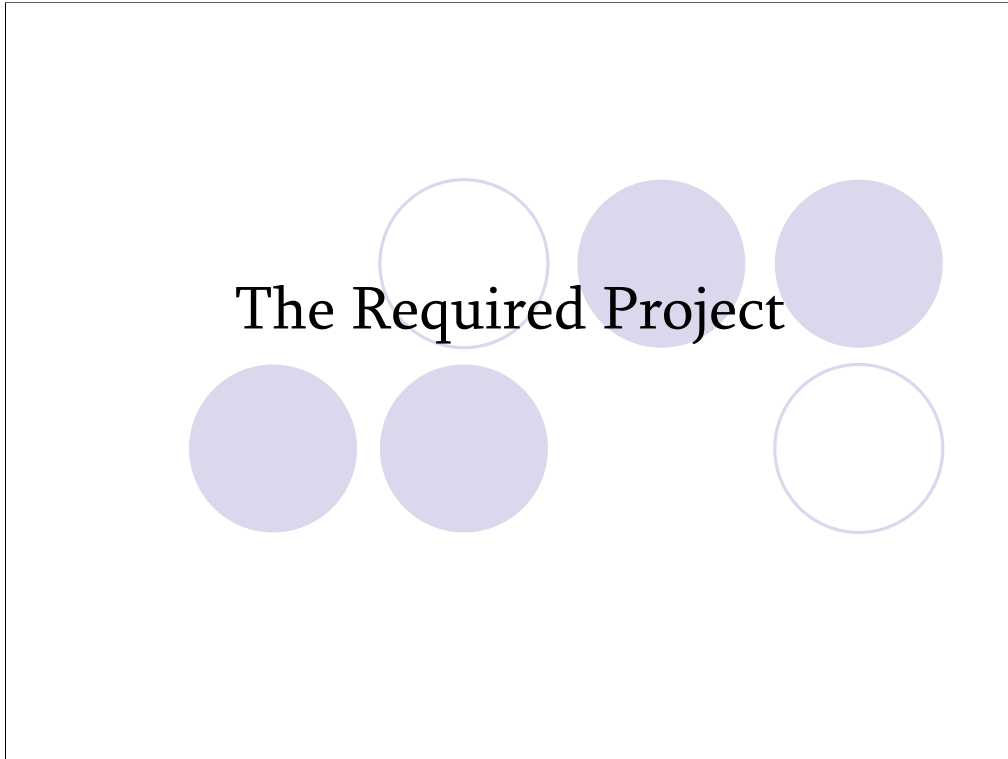


Approach:

- Intensive Training
- Follow up Contact/Mentoring
- Required Project

Подход:

- Интенсивная Подготовка
- Продолжение Контакта / Менторства
- Обязательная Программа



Обязательная Программа



What can you do at your university?

Что Вы можете делать в своём Университете?

- 
- Projects make the difference
 - Group support important key

- Программы имеют значение
- Групповая поддержка – важный принцип